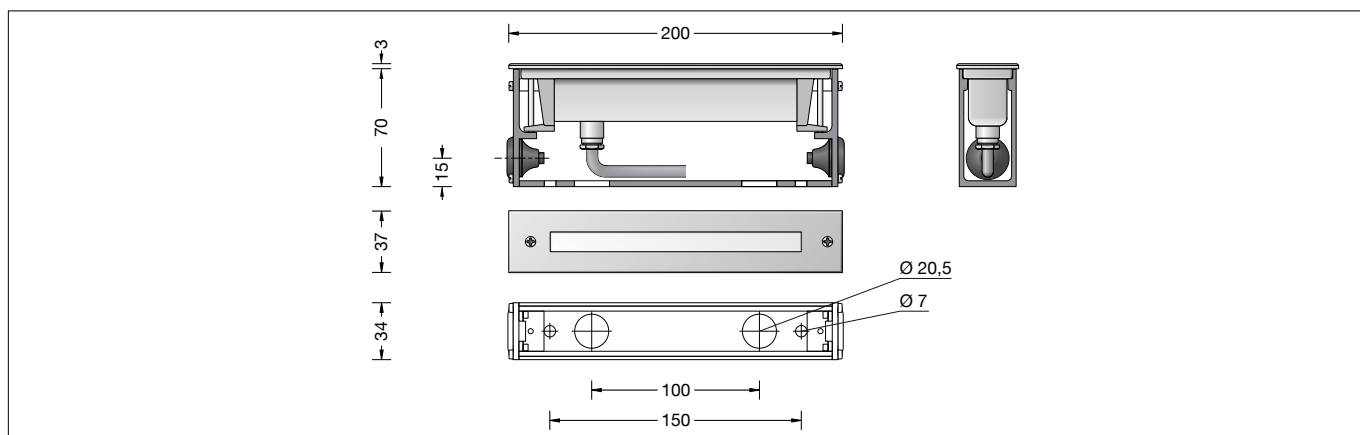


BEGA**88 301**

Luminaria empotrable en el suelo
Apparecchio da incasso in pavimento
Grondinbouwarmatuur



Instrucciones de uso

Aplicación

Luminaria de orientación para el montaje en superficies pavimentadas, caminos y plazas. Transitable con vehículos con neumáticos.

Tenga en cuenta:

No se puede utilizar esta luminaria en vías de circulación de vehículos donde esté sometida a fuerzas horizontales por frenado, aceleración y cambio de dirección.

Descripción del producto

Luminaria empotrable LED sin fuente de alimentación
Luminaria compuesta de acero inoxidable
Grado de acero 1.4301
Carcasa de empotrar de perfil de aluminio, con recubrimiento en polvo, con 2 entradas para cables de conexión de hasta $\varnothing$ 12 mm
Cristal de seguridad blanco
Reflector de aluminio puro anodizado
Cable de conexión 05RN8-F 2 x 1[□]
Longitud del cable 3 m
Clase de protección III
Tipo de protección IP 67
Protegido contra el polvo y la inmersión temporal
Resistencia contra impacto IK08
Protección contra los choques mecánicos < 5 Julios
 – Distintivo de seguridad
CE – Símbolo de conformidad
Peso: 0,9 kg
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética F, G

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Apparecchio di orientamento per l'installazione in superfici consolidate, percorsi e piazze. Carrabile per autoveicoli con pneumatici.

Attenzione:

L'apparecchio non può essere impiegato in corsie dove è soggetto a forze orizzontali a causa di frenate, accelerate o cambi di direzione.

Descrizione del prodotto

Apparecchio da incasso a LED senza alimentatore
L'apparecchio è realizzato in acciaio inox
Materiale n. 1.4301
Armatura in profilato alluminio, rivestita a polvere con 2 aperture per cavo di allacciamento fino a $\varnothing$ 12 mm max.
Vetro di sicurezza bianco
Riflettore in alluminio puro anodizzato
Cavo di allacciamento 05RN8-F 2 x 1[□]
Lunghezza del cavo 3 m
Classe di isolamento III
Protezione IP 67
Stagno alla polvere e per immersione temporanea
Protezione antiurto IK08
Protezione contro urti meccanici < 5 Joule
 – Marchio di controllo
CE – Simbolo di conformità
Peso: 0,9 kg
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica F, G

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Oriëntatiearmatuur voor inbouw in verharde oppervlakken, paden en pleinen. Overrijdbaar door voertuigen met luchtbanden.

Opmerking:

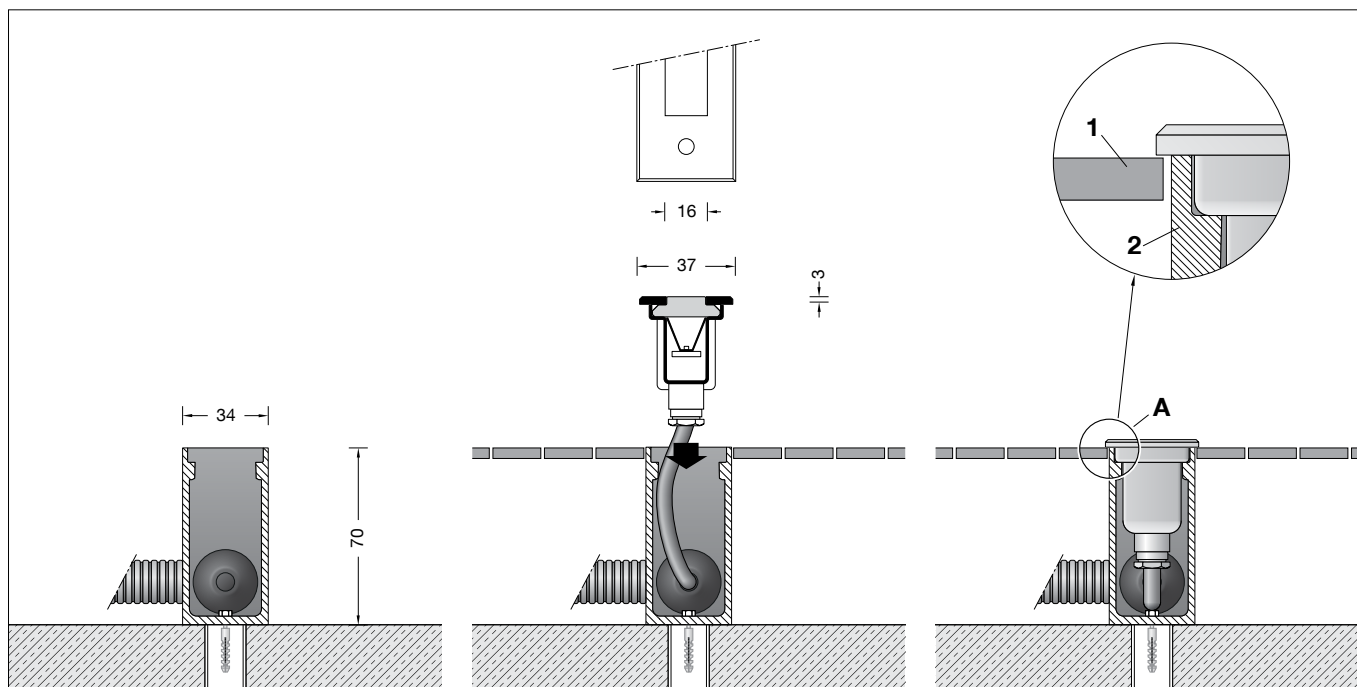
Het armatuur mag niet worden gemonteerd in rijstroken waar het wordt blootgesteld aan horizontale krachten door remmende, optrekkende en van richting veranderende voertuigen.

Productbeschrijving

LED-inbouwarmatuur zonder netdeel
Het armatuur is van edelstaal
Materiaalnr. 1.4301
Inbouwhuis van aluminiumprofiel, gepoedercoat met 2 invoeren voor aansluitkabels tot $\varnothing$ 12 mm
Veiligheidsglas wit
Reflector van geanodiseerd aluminium
Aansluitkabel 05RN8-F 2 x 1[□]
Kabellengte 3 m
Veiligheidsklasse III
Classificatie IP 67
Stofdicht en beschermd tegen tijdelijke onderdompeling
Stootvastheid IK08
Bescherming tegen mechanische stoten < 5 joule
 – Veiligheidssymbool
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Gewicht: 0,9 kg
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse F, G

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.



A observar antes del montaje:

Para poder absorber la carga de presión de la luminaria de 1.000 kg (~10 kN), se necesita construir un cimiento.

La luminaria se encuentra en una carcasa de empotrar de perfil de aluminio altamente resistente.

La carga de presión se transmite a través de esta carcasa al cimiento a construir en la obra. El cimiento se debe llevar a cabo en una superficie firme.

Para conseguir una buena estabilidad, la carcasa de empotrar se tiene que encastrar en hormigón. En la preparación del cimiento se debe crear un drenaje adecuado para que el agua superficial que penetra pueda desaguar de la carcasa de empotrar.

El esmalte de la carcasa de empotrar no debe sufrir daños.

Para la estanqueidad de la luminaria es importante que el posterior pavimento se encuentre a la misma altura o por debajo del borde superior de la carcasa de empotrar – véase el dibujo (detalle A).

Características del suelo:

La luminaria no debe entrar en contacto permanente con medios agresivos.

Los medios agresivos pueden ser arrastrados del suelo por el agua y destruir la carcasa de la luminaria.

Por este motivo, se deberá realizar un análisis del suelo antes del montaje si se desconoce la composición del suelo.

Los medios agresivos también pueden actuar sobre la luminaria desde la superficie; por este motivo se debería evitar un uso excesivo de productos de deshielo en el entorno de la luminaria.

Las corrientes parásitas procedentes del exterior que son transmitidas por la luminaria al suelo causan daños por corrosión.

Se deberán prever las medidas oportunas para evitarlas.

Tenga en cuenta:

La luminaria debe funcionar únicamente con un dispositivo de arranque que cumpla los requisitos según EN 61347-2-13.

La máxima tensión de salida de 60 V DC debe ser SELV o equivalente a SELV.

Tenere presente prima del montaggio:

Per poter garantire la max. resistenza alla pressione da parte dell'apparecchio di 1.000 kg (~10 kN), è necessario predisporre una base.

L'apparecchio è in un'armatura da incasso in profilo di alluminio ultrasensibile.

La resistenza alla pressione viene trasmessa tramite l'armatura alla base da predisporre da parte del cliente.

La fondazione deve avvenire su un fondo stabile.

Per garantire una stabilità sicura, è necessario cementare l'armatura. In fase di realizzazione della base va previsto un drenaggio per fare in modo che le acque superficiali possano defluire dall'armatura.

La vernice dell'armatura non deve essere danneggiata.

Per impermeabilizzare l'apparecchio è importante che il successivo rivestimento del pavimento si trovi alla stessa altezza o sotto il bordo superiore dell'armatura – vedere schema (dettaglio A).

Caratteristiche del fondo:

L'apparecchio non deve essere in contatto permanente con prodotti aggressivi.

È possibile che eventuali prodotti aggressivi vengano lavati via dal pavimento e distruggano l'armatura dell'apparecchio.

Se non si conosce la composizione del terreno, eseguirne un'analisi prima del montaggio.

Eventuali prodotti aggressivi possono agire sull'apparecchio anche provenendo dalla superficie, per cui evitare un utilizzo eccessivo di prodotti per sgelare nell'area dell'apparecchio.

Eventuali correnti vaganti provenienti dall'esterno, che vengono condotte nel terreno attraverso l'apparecchio, causano danni di corrosione.

È necessario prendere adeguate contromisure.

Attenzione:

L'apparecchio deve essere usato solo con un reattore che soddisfi i requisiti della norma EN 61347-2-13.

La tensione d'uscita massima di 60 V DC deve essere conforme agli standard SELV o equivalenti.

Belangrijk vóór de montage:

Om de max. drukbelasting van de armatuur van 1.000 kg (~10 kN) te kunnen opnemen, is de aanleg van een fundament noodzakelijk.

De armatuur staat in een inbouwhuis van hoogwaardig aluminiumprofiel.

De drukbelasting wordt via dit huis op het ter plaatse aangelegde fundament overgebracht. Het fundament moet op een vaste ondergrond worden aangelegd.

Om een goede stabiliteit te bereiken, moet het inbouwhuis in beton worden gegoten. Bij de bouw van het fundament dient een drainage te worden aangelegd, zodat eventueel oppervlaktewater uit het inbouwhuis kan weglopen.

Het lakwerk van het inbouwhuis mag niet worden beschadigd.

Voor de dichtheid van de armatuur is het belangrijk dat de latere vloerbedekking op dezelfde hoogte of onder de bovenkant van het inbouwhuis ligt – zie tekening (detail A).

Bodemgesteldheid:

De armatuur mag niet langdurig met agressieve stoffen in aanraking komen.

Agressieve stoffen kunnen door water uit de bodem worden gespoeld en het armatuurhuis vernielen.

Bij een onbekende samenstelling van de bodem dient daarom eerst een bodemanalyse te worden uitgevoerd, voordat de armatuur wordt gemonteerd.

Agressieve stoffen kunnen ook vanaf de oppervlakte op de armatuur inwerken. Daarom dient een overdreven gebruik van dooimiddelen in de omgeving van de armatuur te worden vermeden.

Van buiten komende lekstromen die door de armatuur in de bodem worden geleid, veroorzaken corrosieschade.

Er moeten adequate voorzorgsmaatregelen worden getroffen.

Opmerking:

Het armatuur mag alleen worden gebruikt met bedrijfsapparatuur die voldoet aan de eisen van EN 61347-2-13.

De maximale uitgangsspanning van 60 V DC moet in overeenstemming met SELV of SELV-equivalent zijn.

Montaje

Para la conexión eléctrica de la luminaria se requiere una fuente de tensión continua de 24 V; véase Accesorios.

En caso de utilizar otras fuentes de tensión continua, se debe preconnectar en la obra un fusible (máx. 6 A).

La luminaria está equipada con un cable de conexión 05RN8-F 2 x 1[□] de 3 m. Dicho cable está sellado firmemente con la carcasa de la lámpara y no se puede sustituir.

Sacar la luminaria de la carcasa de empotrar.

Para ello, aflojar los tornillos del cerco de acero inoxidable. Retirar la luminaria de la carcasa de empotrar.

Colocar la carcasa de empotrar sobre el cimientado (tal como se ha descrito anteriormente) y fijar con el material de fijación suministrado u otro material apropiado.

Introducir la cubierta protectora adjunta a ras en la carcasa de empotrar. Sirve para proteger la carcasa de empotrar contra la suciedad mientras dure la obra.

Una vez que estén terminados los trabajos en el suelo, quitar la cubierta protectora.

La conexión eléctrica debe ser realizada en la obra con el tipo de protección y la clase de protección correspondientes en el cable de conexión de la luminaria.

Recomendamos utilizar para este fin la caja de distribución **70 730** o **71 053**.

El conductor negro se tiene que conectar con el polo negativo, y el conductor rojo con el polo positivo a la fuente de alimentación.

Colocar la carcasa de la luminaria en la carcasa de empotrar y atornillarla.

Montaggio

Per il collegamento elettrico dell'apparecchio è necessaria una fonte di corrente continua a 24 V, vedi accessori.

Per utilizzare altre fonti di corrente continua è necessario predisporre un fusibile (max. 6 A).

L'apparecchio è dotato di un cavo di allacciamento lungo 3 m 05RN8-F 2 x 1[□].

Questo è fuso saldamente con l'armatura e non può essere sostituito.

Smontare l'apparecchio dall'armatura. A tale scopo svitare le viti della cornice in acciaio inox.

Sollevare l'apparecchio dall'armatura.

Posizionare l'armatura sulla base (come descritto precedentemente) e fissare con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto.

Inserire la copertura protettiva in dotazione nell'armatura in modo che si trovi a filo. Essa è pensata per proteggere l'armatura dallo sporco durante i lavori di installazione.

Dopo il completamento dei lavori sul fondo, rimuovere la copertura protettiva.

Il collegamento elettrico al cavo di allacciamento dell'apparecchio deve essere eseguito da parte del cliente in base alla protezione e alla classe di isolamento corrette.

Si consiglia a tal fine l'utilizzo della scatola di distribuzione **70 730** o **71 053**.

La linea nera va collegata al polo negativo mentre quella rossa va collegata al polo positivo dell'alimentatore.

Inserire l'armatura dell'apparecchio nell'armatura da incasso e avvitare saldamente.

Montage

Voor de elektrische aansluiting van het armatuur is een 24 V-gelijkspanningsbron noodzakelijk – zie accessoires.

Bij gebruik van andere gelijkspanningsbronnen moet ter plaatse een zekering (max. 6 A) worden geïnstalleerd.

Het armatuur is met een 3 m lange aansluitkabel 05RN8-F 2 x 1[□] uitgerust. Deze is vast aan het lampenhuis gegoten en kan niet worden vervangen.

Demonteer het armatuur uit het inbouwuis.

Draai hiervoor de schroeven in het edelstalen raam los. Til het armatuur uit het inbouwuis.

Positioneer het inbouwuis op het fundament (zoals hierboven beschreven) en bevestig het met het meegeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal.

Duw de bijgeleverde beschermafdekking gelijkkliggend in het inbouwuis. Deze moet het inbouwuis tijdens de bouwwerkzaamheden beschermen tegen verontreiniging.

Vervijder na de voltooiing van de grondwerkzaamheden de beschermafdekking.

De elektrische aansluiting moet ter plaatse met de passende classificatie en veiligheidsklasse via de aansluitkabel van het armatuur worden uitgevoerd.

Wij adviseren hiervoor het gebruik van de verdeeldoos **70 730** of **71 053**.

De zwarte draad dient met de minpool, de rode draad met de pluspool van het netdeel te worden verbonden.

Zet het armatuurhuis in het inbouwuis en schroef het vast.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	0,2 W
Potencia de conexión de la luminaria	0,4 W
Temperatura nominal	t _a = 25 °C
Temperatura ambiente	t _{a max} = 65 °C
Cuando se instala en aislamiento	t _{a max} = 65 °C
Tensión	24 V = DC

88 301 K27

Temperatura de color	2700 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	35 lm
Flujo luminoso de la luminaria	3 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	7,5 lm/W

88 301 K3

Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	40 lm
Flujo luminoso de la luminaria	4 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	10 lm/W

88 301 K4

Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	40 lm
Flujo luminoso de la luminaria	4 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	10 lm/W

Lampada

Potenza modulo	0,2 W
Potenza apparecchio	0,4 W
Temperatura di riferimento	t _a = 25 °C
Temperatura ambiente	t _{a max} = 65 °C
Montaggio in materiale isolante termico	t _{a max} = 65 °C
Tensione	24 V = DC

88 301 K27

Temperatura di colore	2700 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	35 lm
Flusso luminoso apparecchi	3 lm
Efficienza luminosa apparecchi	7,5 lm/W

88 301 K3

Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	40 lm
Flusso luminoso apparecchi	4 lm
Efficienza luminosa apparecchi	10 lm/W

88 301 K4

Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	40 lm
Flusso luminoso apparecchi	4 lm
Efficienza luminosa apparecchi	10 lm/W

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	0,2 W
Armatuur-aansluitvermogen	0,4 W
Nominale temperatuur	t _a = 25 °C
Omgevingstemperatuur	t _{a max} = 65 °C
Bij inbouw in isolatie	t _{a max} = 65 °C
Spanning	24 V = DC

88 301 K27

Kleurtemperatuur	2700 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	35 lm
Armaturen-lichtstroom	3 lm
Armatuurrendement	7,5 lm/W

88 301 K3

Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	40 lm
Armaturen-lichtstroom	4 lm
Armatuurrendement	10 lm/W

88 301 K4

Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	40 lm
Armaturen-lichtstroom	4 lm
Armatuurrendement	10 lm/W

Limpieza · Conservación

Después del montaje de la luminaria se necesita efectuar una primera limpieza. Suciedad de la obra, restos de adhesivo, salpicaduras de pintura y herrumbre ligera se tienen que eliminar por completo. Bajo ningún concepto se deben utilizar limpiadores de alta presión y herramientas de acero normal, cepillos metálicos o lana de acero para la limpieza, ya que producen herrumbre de origen externo. En caso de utilizar limpiadores para acero inoxidable, se debe observar estrictamente su modo de empleo. Para todos los productos de limpieza rige que deben ser libres de ácido clorhídrico y cloruros. Recomendamos limpiar regularmente las luminarias.

Accesorios

Fuentes de alimentación para luminarias LED de 24 V DC
Transformadores de seguridad según EN 61558/VDE 0570 parte 2-6
70 564 Fuente de alimentación para 5-15 W
70 465 Fuente de alimentación para 10-25 W
70 565 Fuente de alimentación para 20-35 W
70 566 Fuente de alimentación para 30-50 W
70 567 Fuente de alimentación para 40-75 W
70 169 Fuente de aliment. para 70-150 W 230 V ~ 50-60 Hz

70 114 Fuente de alimentación para 0-70 W
Tensión AC: 198-264 V ~ 50-60 Hz
Tensión DC: 176-275 V

Las fuentes de alimentación son apropiadas también para el funcionamiento de varias luminarias LED. Es muy importante en ese caso no exceder la potencia máxima de la fuente de alimentación.

Caja de distribución para empotrar en la tierra
70 730 Caja de distribución con 7 entradas para cables · clema 5 x 4[□]
71 053 Caja de distribución con 10 entradas para cables · clema 6 x 16[□]

Para los accesorios existen instrucciones de uso separadas.

Pulizia · Cura

Dopo il montaggio dell'apparecchio è necessario eseguire una prima pulizia. Lo sporco di cantiere, i residui di colla, spruzzi di vernice e pellicole di ruggine devono essere rimossi completamente. Per la pulizia non devono essere utilizzati in nessun caso idropulitrici e utensili in acciaio normale, spazzole di acciaio o lana di acciaio perché altrimenti si forma ruggine da sorgenti esterne. In caso di utilizzo di pulitori in acciaio inox è necessario rispettarne accuratamente le istruzioni d'uso. Tutti i detergenti devono essere privi di acido cloridrico e cloruri. Si consiglia di pulire regolarmente gli apparecchi.

Accessori

Alimentatori per apparecchi a LED 24 V DC
Trasformatori di sicurezza conformi alla norma EN 61558/VDE 0570 parti 2-6
70 564 Alimentatore per 5-15 W
70 465 Alimentatore per 10-25 W
70 565 Alimentatore per 20-35 W
70 566 Alimentatore per 30-50 W
70 567 Alimentatore per 40-75 W
70 169 Alimentatore per 70-150 W 230 V ~ 50-60 Hz

70 114 Alimentatore per 0-70 W
Corrente AC: 198-264 V ~ 50-60 Hz
Corrente DC: 176-275 V

Gli alimentatori sono adatti anche per l'installazione di più apparecchi a LED. Attenzione a non superare la potenza massima dell'alimentatore.

Scatola di distribuzione per l'installazione nel terreno
70 730 Scatola di distribuzione con 7 ingressi cavi · morsetto 5 x 4[□]
71 053 Scatola di distribuzione con 10 ingressi cavi · morsetto 6 x 16[□]

Per gli accessori esistono delle istruzioni d'uso separate.

Reiniging · Onderhoud

Na de montage van de armatuur is een eerste reiniging noodzakelijk. Bouwvuil, lijmresten, verfspatten en vliegroest moeten volledig worden verwijderd. Voor de reiniging mogen in geen geval hogedrukreinigers en werktuigen van normaal staal, staalborstels of staalwol worden gebruikt, omdat deze roest veroorzaken. Bij gebruik van edelstaalreinigers dienen de betreffende gebruiksaanwijzingen nauwgezet in acht te worden genomen. Voor alle reinigingsmiddelen geldt dat deze vrij moeten zijn van zoutzuur en chloriden. Wij adviseren een regelmatige reiniging van de armaturen.

Accessoires

Netdelen voor LED-armaturen 24 V DC
Veiligheidstransformatoren volgens EN 61558/VDE 0570 deel 2-6
70 564 Netdeel voor 5-15 W
70 465 Netdeel voor 10-25 W
70 565 Netdeel voor 20-35 W
70 566 Netdeel voor 30-50 W
70 567 Netdeel voor 40-75 W
70 169 Netdeel voor 70-150 W 230 V ~ 50-60 Hz

70 114 Netdeel voor 0-70 W
AC-spanning: 198-264 V ~ 50-60 Hz
DC-spanning: 176-275 V

De netdelen zijn ook geschikt voor het voeden van meerdere LED-armaturen. Hierbij dient er wel op te worden gelet dat het maximale vermogen van het netdeel niet wordt overschreden.

Verdeelddoos voor inbouw in de grond
70 730 Verdeelddoos met 7 kabelinvoeren · klem 5 x 4[□]
71 053 Verdeelddoos met 10 kabelinvoeren · klem 6 x 16[□]

Voor de accessoires is er een aparte gebruiksaanwijzing.